



## Traité Nazir

### Michna 5 - Chapitre 5

היו מהלכין בדרכ, אחד בא כנגדן, ואמר אחד מהן, הריני נזיר  
שזה איש פלוני, אחד אומר, הריני נזיר שאינו הוא; הריני נזיר  
שאחד מכם נזיר, שאין אחד מכם נזיר, שנייכם נזירים, שוכלכם  
נזירים: בית שמאי אומרין, כולם נזירים; בית הלל אומרין, אין נזיר  
אלא מי שלא נתקינו דבריו; רבינו טרפון אומר, אין אחד מהן  
נזיר.

[Six] personnes sont en chemin et une personne vient à leur rencontre. [Alors que celle-ci est encore loin, chaque membre du groupe prend la parole]. L'un d'eux dit : « Que je sois Nazir si c'est Untel [qui vient à notre rencontre] ». Un [autre] dit : « Que je sois Nazir si ce n'est pas Untel [qui vient à notre rencontre] ». [Le troisième dit :] « Que je sois Nazir si l'un de vous deux est Nazir ».

[Le quatrième dit :] « Que je sois Nazir si l'un de vous deux n'est pas Nazir ».

[Le cinquième dit :] « Que je sois Nazir si vous deux vous êtes Nazir ».

[Le sixième dit :] « Que je sois Nazir si tous vous êtes Nazir ».

[Dans un tel cas], Beth Chamaï disent : Ils ont tous [le statut de] Nazir. Beth Hillel disent : N'est Nazir que celui dont les paroles se sont réalisées. (La négation dans le texte en hébreu doit être logiquement supprimée).

Rabbi Tarfone dit : Aucun d'eux n'est Nazir.

### 1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)



Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.